



Goliya pareva ..	..	377	Iri ankutta ..	..	63
Goma kadeya ..	..	89	Iri bateya ..	..	363, 505
Goma kolla ..	..	89	Iri dhatta ..	..	599
Goma titheya ..	..	90	Iri nale handheya ..	..	199
Gomera ahirava ..	..	66	Iri orava ..	..	599
Gomera pol ahirava ..	..	66	Iri ranna ..	..	478
Gona ..	..	438	Iri thitteya ..	..	90
Gona kattava ..	..	391	Iri udda ..	..	199
Gonga ..	..	363	Is bari godeya ..	..	177
Gon katilla ..	..	335			
Gon kili ..	..	364	Jeelawa ..	..	170
Gon maha ..	..	247, 252			
Goraka anguluva ..	..	54	Kabare arndha ..	..	102
Gorakeya ..	..	324	Kabare gal gulla ..	..	129
Goramby ..	..	197	Kabare pareva ..	..	386
Guliviya ..	..	115	Kabare pathamadiya ..	..	214
Gurami ..	..	197	Kachipudangia ..	..	630
Guru thambuva ..	..	469	Kademariya ..	..	402
Habara ..	..	617	Kadu koppara ..	..	620
Habaraliya ..	..	153	Kadol pathamadiya ..	..	216
Hada ..	..	437	Kaha arndha ..	..	102
Hadalla ..	..	12	Kaha batikya ..	..	570
Hakuru mora ..	..	631	Kaha batichecha ..	..	570
Halli vallan kossa ..	..	348	Kaha hunga ..	..	39
Hal mal dhandiya ..	..	99	Kaha iri nageraya ..	..	426
Hal mal titheya ..	..	99	Kaha iri namba ..	..	442
Hal massa ..	..	21, 24, 31, 32.	Kaha koraliya ..	..	265
Hal path maha ..	..	191	Kaha laveya ..	..	346
Hambil gireva ..	..	547	Kaha magura ..	..	38
Handhala ..	..	210, 215	Kakkatu arndha ..	..	101
Handhe naleya ..	..	199	Kalamiya ..	..	456
Handhe panna ..	..	405, 446	Kalandha ..	..	366
Handhe titheya ..	..	198	Kalava ..	..	161, 167
Handheya ..	..	436	Kalapu magura ..	..	45
Han kattava ..	..	393	Kalapu patha mediya ..	..	216
Hemaha ..	..	457	Kalingu moralla ..	..	152
Hera maha ..	..	605	Kalliya ..	..	234
Hini gadeya ..	..	465	Kalu arndha ..	..	101
Hini gandeya ..	..	338	Kalu gadeya ..	..	80
Hini kongani ..	..	273	Kalu iriya ..	..	125
Hiri ankutta ..	..	63	Kalu kalliya ..	..	234
Hiri kaneya ..	..	79	Kalu koppara ..	..	610
Hiri maduva ..	..	665	Kalu maha ..	..	189
Hitha massa ..	..	92	Kalu orava ..	..	594
Ho bateya ..	..	500	Kalu pothupora ..	..	292
Hondhe pethiya ..	..	88	Kalu vouvalaya ..	..	586
Hora dhandiya ..	..	78	Kalu varal punakkaliya ..	..	227
Hora paleya ..	..	100	Kana magura ..	..	45
Hora parava ..	..	384	Kana mora ..	..	635
Hota ula ..	..	466	Kana rath godeya ..	..	174
Hotu panna ..	..	413	Kandhu ahirava ..	..	66
Hovalla ..	..	618	Kangan kossa ..	..	343
Hudja maduva ..	..	651	Kannadi pareva ..	..	369
Hudja mora ..	..	632	Kapparava ..	..	610
Hunga ..	..	39, 40	Kapu handha ..	..	449
Hunu ranna ..	..	480	Kara adheya ..	..	82
Hurulla ..	..	9, 10, 11	Kara hamuva ..	..	596
Ihi maluva ..	..	138	Karalau ..	..	12
Ilathiya ..	..	445	Karalla ..	..	406, 413
Ileya ..	..	2	Kara paremuva ..	..	596
Ilippuva ..	..	641	Katala ..	..	517
Ilitta ..	..	457	Kaththaleyia ..	..	522
Inguru pareva ..	..	384	Katu bolu kattava ..	..	391
Ippili kadeya ..	..	84, 85, 89	Katu gonga ..	..	363
Iratavalla ..	..	606	Katu goiya ..	..	18
			Katu karalla ..	..	417
			Katu kuriya ..	..	88





<b>Thitha maduva</b>	..	..	665	<b>Vali godeya</b>	..	..	<b>174</b>
<b>Thitha mora</b>	..	..	646	<b>Vali honda</b>	..	..	<b>268</b>
<b>Thondeya</b>	..	..	19	<b>Vali kannaya</b>	..	..	<b>268</b>
<b>Thora</b>	..	605, 613, 614, 615		<b>Vali maduva</b>	..	..	<b>655</b>
<b>Thora anguluva</b>	..	..	56	<b>Vali panna</b>	..	..	<b>416</b>
<b>Thora petheya</b>	..	..	307	<b>Vali ranna</b>	..	..	<b>478</b>
<b>Thottava</b>	..	..	29	<b>Vali thiruva</b>	..	..	<b>268</b>
<b>Thudaliya</b>	..	..	170	<b>Valeya</b> ..	..	..	<b>43</b>
<b>Thun kattuva</b>	..	..	285	<b>Vala pottha</b>	..	..	<b>292</b>
<b>Thun pulli kavuma</b>	..	..	206	<b>Valla</b> ..	..	..	<b>276</b>
<b>Thumba kossa</b>	..	..	247	<b>Vaneya</b> ..	..	..	<b>368</b>
<b>Udassa</b>	..	..	410	<b>Vannava</b>	..	..	<b>143</b>
<b>Udda</b>	..	..	200	<b>Vatakeya moralla</b>	..	..	<b>226</b>
<b>Udegamuva</b>	..	..	410	<b>Vate kyava</b>	..	..	<b>376</b>
<b>Udhalu mora</b>	..	..	627	<b>Vattiya</b> ..	..	..	<b>3</b>
<b>Ulava</b>	..	..	172	<b>Vauva</b> ..	..	..	<b>653</b>
<b>Ulla</b>	..	..	8	<b>Vavul maduva</b>	..	..	<b>61</b>
<b>Uru anguluva</b>	..	..	58	<b>Vel anguluva</b>	..	..	<b>641</b>
<b>Uru hota</b>	..	..	466	<b>Vellava</b> ..	..	..	<b>93</b>
<b>Vaharaliya</b>	..	..	445	<b>Velan kola pethiya</b>	..	..	<b>40</b>
<b>Vaikka</b>	..	..	4	<b>Vel hunga</b>	..	..	<b>268</b>
<b>Vairam ahirava</b>	..	..	65	<b>Vel kalandha</b>	..	..	<b>106</b>
<b>Vairam gal-gulla</b>	..	..	103	<b>Vel luhulla</b>	..	..	<b>38</b>
<b>Vairam kili</b>	..	..	364	<b>Vel magura</b>	..	..	<b>396</b>
<b>Vairan patha madiya</b>	..	..	217	<b>Vengadaya</b>	..	..	<b>27</b>
<b>Vairan pol ahirava</b>	..	..	65	<b>Venganava</b>	..	..	
<b>Vairan tittheya</b>	..	..	95	<b>Walaha parawa</b>	..	..	<b>378</b>
<b>Vala potha</b>	..	..	268	<b>Walas parawa</b>	..	..	<b>387</b>
<b>Valge kaha namba</b>	..	..	439	<b>Weligouva</b>	..	..	<b>271</b>
<b>Vali arndha</b>	..	..	102	<b>Yakada pothupora</b>	..	..	<b>297</b>
<b>Vali gadeya</b>	..	..	80	<b>Yona</b> ..	..	..	<b>155</b>

## INDEX OF TAMIL NAMES OF FISH

(The numbers refer to the number of the fish in the Catalogue.)

Adallu	..	469	Karuppu kathi	..	292
Ada thirukai	..	654	Karuppu mattavan	..	514
Adukupal schura	..	630	Karuppu val putchakanni	..	227
Ailai	..	368, 613	Karuppu vavel	..	586
Airai	..	83	Kaththala	..	522
Ambattankathi	..	405	Kat katuwalla	..	6
Amuttan pareh	..	405	Katta	..	391, 393
Andiyan	..	511	Kavaiyan	..	192
Anjalai	..	129	Keduthal	..	45
Anjila	..	614	Kelavalai	..	618
Anklathi	..	293	Keleru	..	59
Arekula	..	613	Kendhai	..	88
Athal	..	210	Kilaken	..	366
Avlis	..	367	Kili meen	..	538
			Kirimeen chalai	..	9, 11
Badahlen	..	368	Kithalu valayen	..	505
Baddau	..	485	Kithu punakanni	..	222
Bar meen	..	164	Koduva	..	337
			Koi meen	..	7, 18
Chalai	..	13	Koliya mural	..	152
Chellal	..	444	Komalien pareh	..	376
Chenguli	..	222	Komari kaleva	..	348
Chudukan	..	438	Komben schura	..	627
Corungan schura	..	635	Kombu ora	..	287
			Kombu thirukai	..	664
Dhiula	..	455	Konde sevalai	..	481
Ganumu schura	..	634	Kopayen	..	523
			Kopparai nulla	..	610
Illethii	..	445	Kopparai nulla	..	610
Irung keleru	..	44	Kopparan	..	190
Iru viral	..	189	Koruvai	..	
			Kove kitchan	..	364
Kadal kutherai	..	142	Kudira	..	136
Kadal madu	..	438	Kumbalai	..	139
Kadal schungan	..	44	Kundan	..	612
Kadal viral	..	403	Kundil	..	493
Kala	..	165	Kural	..	493
Kale meen	..	161	Kuruvithirukai	..	523
Kal koravai	..	76	Kuru valai	..	653
Kali	..	161	Kuruvili	..	5
Kallaku valle	..	5	Kuruvissa	..	485
Kallam parei	..	384	Kutili	..	206
Kalle keleru	..	57	Lomia	..	401
Kallu kaleva	..	353, 490			
Kalu thirukai	..	663	Mackara schura	..	456
Kalnakharai	..	419	Mammoti schura	..	639
Kal oluvai	..	274	Manalai	..	627
Kal uluvai	..	644	Manal thirukai	..	177, 182
Kal vanna	..	367	Manjel kaleva	..	655
Kannadi karel	..	405	Manjel kithu nakkurai	..	346
Karel	..	416, 417	Manjel manthanam	..	426
Karikkkan schura	..	635	Manjel nampen	..	500
Kari moral	..	410	Manna	..	439
Karanpathi schura	..	631	Marau	..	1
Karung kulluttan	..	612	Mozzen	..	2
Karung ora	..	234	Mukalai	..	448
					402

Mullam thirukai	..	..	663	Puvalai	..	..	28
Mullu klathi	..	..	285	Puvali karuvel	..	..	438
Mullu peytthai	..	..	306	Savara	..	..	605
Mullu valai	..	..	5	Saval meen	..	..	251
Mundekanni thirukai	..	..	651	Salai	..	..	13, 15
Mural	..	..	150	Schudai	..	..	12, 30
Muthra schura	..	..	632	Scheppili	..	..	513
Muthra thirukai	..	..	651	Savalai	..	..	622
Myl meen	..	..	609	Segepu kaleva	..	..	356
Nai meen	..	..	35	Seela	..	..	170
Nedubukkan	..	..	623	Sethal	..	..	266
Neduvalai thirukai	..	..	649	Shunken	..	..	39
Nei arekulla	..	..	614	Shurai	..	..	606
Nellunthetti	..	..	206	Therakhan	..	..	187
Netholi	..	..	21, 24, 31, 32	Thettan	..	..	599
Nila nampen	..	..	441	Thetti koruvai	..	..	283
Nillum kariyan	..	..	255	Thimili	..	..	665
Ora	..	..	599	Thinan	..	..	466
Padanca	..	..	630	Thirali	..	..	437
Painthi	..	..	436	Thiriya katta	..	..	391
Palin kitchan	..	..	363	Thiruvan manelei	..	..	185
Pal meen	..	..	4	Thodali	..	..	170
Pal schura	..	..	626	Tholen	..	..	499
Pal uluvai	..	..	647	Thol pareh	..	..	293
Pambu mural	..	..	154	Thondai	..	..	19
Panchi kaleva	..	..	358	Thora	..	..	29
Panjadi thirukai	..	..	649	Thuppu valai	..	..	5
Para korruvai	..	..	188	Ubbay	..	..	234
Pareh	..	..	383	Udakkan	..	..	410
Parullam	..	..	226	Udavan	..	..	410
Pechalai	..	..	14	Uddan	..	..	410
Periya mural	..	..	152	Ullam	..	..	8
Perum pareh	..	..	369	Ulувai	..	..	271
Perunthalai schura	..	..	23	Ural	..	..	234
Pesalai	..	..	14	Usman schura	..	..	639
Puducan	..	..	630	Vaggan	..	..	255
Pulaman uluvai	..	..	646	Valai mural	..	..	153
Pulli arekula	..	..	615	Val schura	..	..	641
Pulli ilathi	..	..	445	Valuvadi thirukai	..	..	652
Pulli kaleva	..	..	344, 350	Vangadi	..	..	396
Pulli peytthai	..	..	319	Vanna	..	..	368
Pulli schura	..	..	624	Vaval thirukai	..	..	653
Pulli udumbu schura	..	..	639	Vari klathi	..	..	293
Pulli vela meen	..	..	463	Vaval	..	..	640, 631
Pulli vilangu	..	..	102	Vella schura	..	..	461, 465
Pumeen	..	..	100	Vella meen	..	..	26
Puna	..	35,	324	Vella schudai	..	..	584
Punakkannai	..	..	226	Vella vavel	..	..	343
Punakkanni manelei	..	..	185	Verri kaleva	..	..	56
Punathalai	..	..	513	Ven keleru	..	..	191
Puramin parei	..	..	386	Viral	..	..	



